

精评馆藏名作 点亮艺术之眼

伟大的
博物馆



帕尔马

国家美术馆

〔意大利〕乔瓦娜·达米亚尼等 编著
孙 硕 译

译林出版社

伟大的
博物馆

Galleria Nazionale Parma



帕尔马 国家美术馆

〔意大利〕乔瓦娜·达米亚尼等 编著
孙 硕 译

图书在版编目 (CIP) 数据

帕尔马国家美术馆 / (意) 达米亚尼等编著; 孙硕译. — 南京: 译林出版社, 2015.12
(伟大的博物馆)

ISBN 978-7-5447-5926-7

I. ①帕… II. ①达… ②孙… III. ①美术馆—介绍—帕尔马 IV. ①J154.6-28

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 256532 号

© 2005 Mondadori Electa S.p.A., Milano-Italia

© 2015 for this book in simplified Chinese—Phoenix-Power Cultural Co., Ltd

Published by arrangement with Atlantyca S.p.A.

Original Title Galleria Nazionale Parma

Text by Giovanna Damiani, Carla Campanini, Davide Gasparotto, Mariangela Giusto,
Angelo Loda, Maria Cristina Quagliotti

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means,
electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and
retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address
Atlantyca S.p.A., via Leopardi, 8-20123

Milano Italy—foreignrights@atlantyca.it—www.atlantyca.com

Cover picture © Phoenix-Power Cultural Co., Ltd

著作权合同登记号 图字: 10-2013-594 号

- 书 名 帕尔马国家美术馆
编 著 [意大利] 乔瓦娜·达米亚尼等
译 者 孙 硕
责任编辑 王振华
特约编辑 宗珊珊 于雪风
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
出版社地址 南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
电子信箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
印 刷 深圳市建融印刷包装有限公司
开 本 787×1092 毫米 1/16
印 张 10.25
字 数 140 千字
版 次 2015 年 12 月第 1 版 2015 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-5926-7
定 价 69.90 元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换



目 录

8

前言

11

帕尔马国家美术馆

21

主要馆藏

155

参观指南

158

艺术家和作品索引

点亮艺术之眼

——伟大的博物馆



伟大的
博物馆

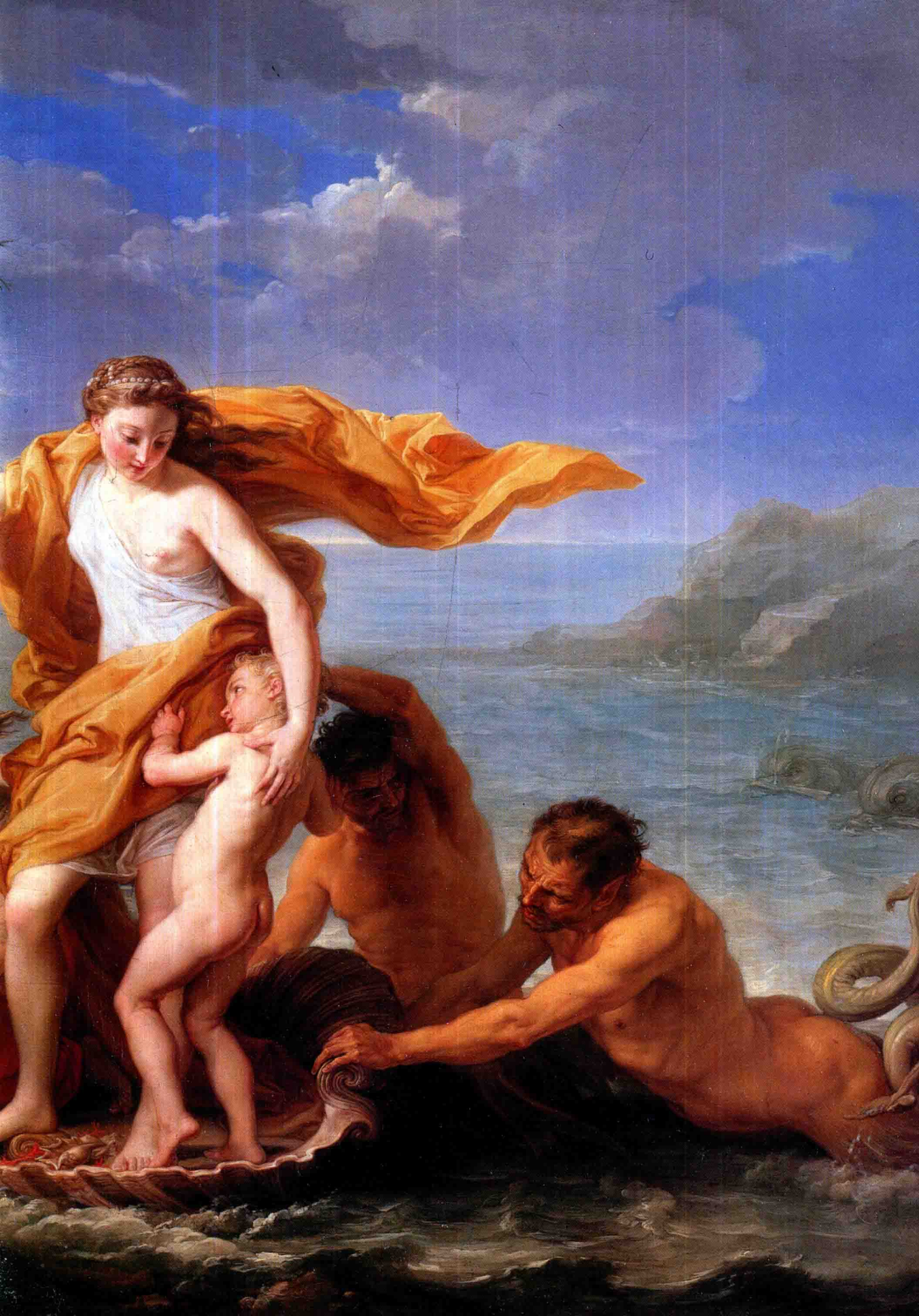
Galleria Nazionale Parma



帕尔马 国家美术馆

〔意大利〕乔瓦娜·达米亚尼等 编著
孙 硕 译









目 录

8

前言

11

帕尔马国家美术馆

21

主要馆藏

155

参观指南

158

艺术家和作品索引

前言

帕尔马国家美术馆的参观要从戏院开始。本书将对戏院里列奥纳多·达·芬奇、科雷焦、帕尔米贾尼诺、卡拉齐、兰弗朗科、提埃波罗和贝洛托的作品进行详细介绍。

首先，大家要穿过一扇古门，进入一个巨大的空间。这是宫殿中最宽敞的地方，它曾是法尔内塞家族的庭院所在，同时有着“皮洛塔宫”这个奇怪的名字，因为人们过去经常在这个院子里玩回力球。

法纳斯戏院是整个宫殿中唯一的“陈设”建筑，是对法尔内塞家族令人惊叹的宏伟建筑的永久记忆。存留下来的曾经精美的建筑，是对宫廷奢华生活记忆的回溯，木材、石膏、纸浆、纺织品的装饰，模仿得就像一座古代戏院。如今，戏院只是一个与原物相近的想象品，火灾以及1944年战争的轰炸，使得大部分物品毁坏，现在所见均由现代重修而来。进入戏院后，穿过双重赛里阿诺式拱门的凉廊，我们可以欣赏到马蹄形的阶梯座位。从另一角度说，宏大的拱门如同给整个戏台加上了一个画框。如今，戏院缺少了舞台布景和幕布。

值得注意的是，这个演出场所的建造，不是出于个人喜好，而是为了政治利益。我们来简短地回顾一下史实。17世纪初，帕尔马公爵是拉努秋·法尔内塞。70年前，教皇保罗三世设立了公国的王位，但拉努秋的权力并不稳定，他经常遭到对抗，并且需要应对当地并不顺从，想要窃取法尔内塞家族权力的贵族所策划的叛逆。拉努秋已厌倦了这种持续的反对活动，在1612年，他决定坚决地镇压公国内部的反抗势力。

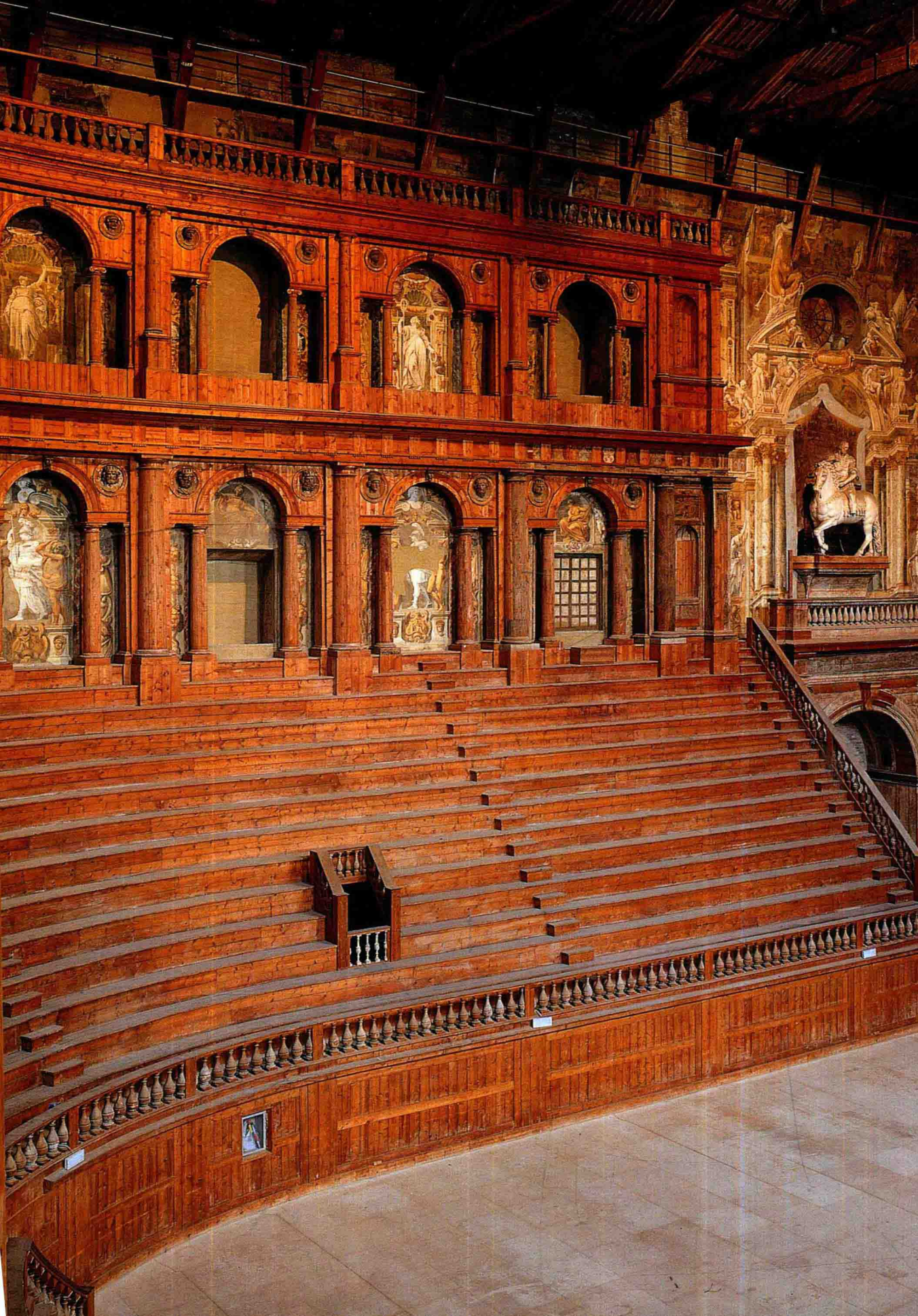
以多次参与反法尔内塞家族的密谋活动为理由，公爵逮捕了帕尔马很多的贵族（如圣塞维利诺家族、多雷力家族、卡诺萨家族、西莫内塔家族、圣维塔莱家族），并在公共广场以斩首方式杀死了他们。

这个恐怖事件被命名为“大惩处”——它有着严重的政治影响，拉努秋察觉到需要尽快抹去关于这些可怕惩处的记忆，需要重新塑造其英明可信的君主形象。为了实现这一目的，他需要附近的其他领主成为盟友和支持者，他想到了美第奇家族的科西莫是个潜在且宝贵的支持者。

1617年，人们传言，托斯卡纳大公科西莫，从一场严重的疾病中幸存下来，表达出想前往米兰拜见圣卡洛·波罗莫的打算，拉努秋明白这是一个不容错过的机会。从佛罗伦萨去米兰，科西莫大公将肯定会在帕尔马停留，拉努秋便提前准备，以期用极尽奢华的仪式（典礼、宴会、马上比武以及演出）来欢迎科西莫的到来。也就是从此时起，拉努秋有了在宫廷里迅速建造一个戏院的想法。

没有时间可以浪费。1618年，在帕尔马，公爵召见了费拉拉的建筑师乔瓦尼·巴蒂斯塔·阿莱奥蒂（别名为阿根塔）。公爵要建筑师在宫殿中最大的厅里建造一个戏院。直到现在，这个戏院还被用作击剑训练和比赛场地。展现戏院建造灵感的木质模型已经存在，如维琴察的奥林匹克戏院和萨比内塔的奥林匹克戏院，阿莱奥蒂精心地制订他的计划，并勤勉地付诸实施。1618年——正如戏台梁柱上的拉丁语题词一样——法纳斯戏院“出现”了。

我们知道，事实上戏院并没有完全地“出现”。首先，因为帕尔马接到了一个不幸的消息，就是科西莫大公已经改变了想法，他将不再前往米兰。其次，因为工匠们的工作仍太缓慢，他们在1627年到1628年间很难完工。后来，由于政治因素，戏院要准备迎接美第奇家族的玛格丽特，也就是帕尔马新大公爱德华的新娘，法纳斯戏院真的“出现”了：开幕演出前，诗人克劳迪奥·阿切里尼写下了一部小歌剧，而当时最优秀的大师克劳迪奥·蒙戴威尔第则给歌剧谱了曲。



帕尔马国家美术馆

在介绍帕尔马国家美术馆时，不得不提到它宏伟的建筑整体，以及人们过去常在皮洛塔宫内的庭院里玩回力球的事情。由于始终未能建成，以及在后法尔内塞时期、波旁时期、路易时期、统一后的各个时期内，被诸多事情干扰，美术馆最终形成了欠缺总体规划的建筑风格，因与当时稠密化的城市布局不同，如今似乎显得别有魅力。

起初，美术馆是法尔内塞公爵府中的附属建筑，耸立在宏伟的建筑群中。19世纪和20世纪时一些建筑遭到毁坏，如在1813年被毁的圣彼得殉难者教堂，其外围轮廓只能由曾参与建筑的马里奥·博达回忆描述了。公爵府欠缺修缮，东南部分的天使雕刻在第二次世界大战中也被炸毁，在战争结束后，美术馆遭到了遗弃。

美术馆宏伟的整体建筑吸引着参观者。为了避开围栏，不建议从正面进入，可以从一个很容易找到的入口进入。美术馆由一系列的建筑主体构成，包含大大小小的庭院，延绵的围墙，斗拱的上楣柱，向内延伸的长廊以及映射在镜子中错落分布且指向走廊的深拱门。

宏伟建筑的形成，是随时间积累的结果。在1545年，由在皮亚琴察和帕尔马定居的法尔内塞家族兴建，数十年后，大约在1580年，由奥塔维奥公爵改建。

也许，对于公爵的军用建筑师——弗朗切斯科·巴伽多来说，起初的计划是先修建一个走廊，用来连接公爵府和斯福尔扎式的“大城堡”。因此，其中的木桥就应该通向花园，穿过溪水，最终到达公爵外出避暑的行宫。

在亚历山大公爵时期，建造几乎被中断，因为工人都被征调到弗兰德斯战场上去了。之后的修筑，是在公爵拉努秋一世时期，或许是因为来自托斯卡纳的建筑师、雕刻家西蒙·莫斯基诺更值得信赖，做事更有效率，最终他的设计实现了宏伟的计划。西蒙·莫斯基诺指导着这个项目直到17世纪初，建成的宏伟楼梯至今仍可通向美术馆上层。

如今，在新的参观路线中，戏院是一个非常迷人的景点，它始建于1617年，由拉努秋一世决定建造，并委托给了帕尔马第四位为公爵服务的建筑师、工程师、水利学家和舞台布景师——乔瓦尼·巴蒂斯塔完成。超现实的舞台空间，显得更复杂且更宽广，并配有湿壁画、石膏和木质的装饰。在1619年，恩佐·本蒂沃利奥侯爵促使其完工。戏院遭受了激进分子的毁坏，在二战时又遭到轰炸，如今，大部分经过了重修，各个楼层和戏台，陡峭的看台，宽敞的座位，以及在空旷和紧凑的空间交替中，仍能展现出宏伟且错落有致的整体布局。一句话，戏院保留了最初的迷人魅力。

戏院的上方耸立着奥塔维奥·法尔内塞和亚历山大的两座御马雕像。在宫殿的建造中，也体现出了法尔内塞家族政治权力的不断加强。宫殿建造的同时，该家族也决定开始收集杰出且有威望的艺术家的艺术品。

不论谁想去参观帕尔马国家美术馆，去欣赏法尔内塞家族的收藏品，都是明智的想法。事实上，也许没有一个意大利城市像帕尔马一样经常遭受不幸，如旧公爵时期的战乱、艺术遗产的分散流失等。但在法尔内塞家族和波旁家族统治时期——他们是18世纪中叶公国的领导者——从公爵的宫殿到花园，从皮洛塔宫到巴刚扎殿及克罗诺宫，他们众多的府第中收集了很多艺术品。

事实上，波旁家族于1732年取代了法尔内塞家族，他们决定将法尔内塞家族全部的艺术收藏品转移到那不勒斯。当查理三世搬至那不勒斯时，为了服从母亲伊丽莎白的意志，他与西班牙的菲利普



恺撒·阿莱图斯
《拉努秋·法尔内
塞的肖像画》
约 1597

五世联姻，得以重新掌控王国的权力。只有少部分艺术品，如塞巴斯蒂安的《保罗三世的肖像》，格莱克·厄尔尼诺的《失明者的康复》，幸免于这次的长途转移运输。

帕尔马和皮亚琴察公国都在查理的兄弟——唐·菲利普的统治之下，至此，在新潮流的引领下，大体上开始了宫廷收藏和资助艺术的一个新时期。

菲利普和他的夫人，即法国国王路易十五的女儿——路易莎·伊丽莎白，他们对于艺术品的创作特别关注，甚至直接将地方绘画艺术的领导者如洛朗·佩奇尤克斯、让·巴蒂斯特－戈达德以及公国的官方画师如埃德蒙、洛朗·古尔德、马克·维贝尔请到法国。也不乏有些睿智的人士直接在巴黎购买画作，如 1760 年公爵买下加布里埃尔·弗朗索瓦在巴黎 1760 年沙龙上展出的表现弗吉尼亚之死的大幅油画。